

## الباب الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

يحتوي هذا الباب الرابع عن دراسة تقويمية كتاب "Fasih Berbahasa

"Arab المدرسي الذي أصدره PT Tiga Serangkai Pustaka Mandiri

مؤلف ب H. Darsono, T. Ibrahim سنة ٢٠١٥ للصف الثامن في المدرسة

المتوسطة، وشرحت الباحثة تحليلها على ثلاثة مباحث، هي صلاحية كتاب

"Fasih Berbahasa Arab" المدرسي من حيث المواد التعليمية، و صلاحية

كتاب من حيث عرض المواد وتنظيمها، ومزاياه وعيوبه، وكلها شرحت

الباحثة مما يلي :

#### ١. المبحث الأول : صلاحية كتاب "Fasih Berbahasa Arab" المدرسي

##### من حيث المواد التعليمية

كتاب "Fasih Berbahasa Arab" المدرسي هو الكتاب لتعليم اللغة

العربية الذي يستخدم في الفصل الثامن في المدرسة المتوسطة. ومؤلف هذا

الكتاب ب H. Darsono و T. Ibrahim سنة ٢٠١٥، الذي أصدره من PT

Tiga Serangkai Pustaka Mandiri سولو (Solo). تم هذا الكتاب المدرسي

على خصائص الكتاب الجيد لأنها تم نشره بواسطة ناشر معين وأيضا لها

أرقام (International Standard Book Number) ISBN هي ٦٠٢-٩٧٨-

٢٥٧-٨٠١-٧ في إنتاج الأول، أما الثاني ٦٠٢-٩٧٨-٢٥٧-٨٠٣-١.

هذا الكتاب المدرسي يستند على المدخل العلمي بمنهج التعليمي ٢٠١٣

إنّ كتاب "Fasih Berbahasa Arab" المدرسي يحتوي على ١٢٨

صفحات و ستة دروس ينقسم إلى مرحلتين هي المرحلة الأولى والمرحلة

الثانية. وموضوعات الدروس في المرحلة الأولى عن الساعة ويوميّاتنا في

المدرسة ويوميّاتنا في البيت ثم الامتحان لنصف السنة، وأما في المرحلة الثانية

عن الرياضيون والمهنة الطبيّة وعيادة المريض. كل موضوع يتكون من ١٤

تدريبات ووظيفة الأعمال في آخره إلا موضوع الأخير يتكون من ١٦

تدريبات، ويجمع في كل المرحلة تمرينات لاختبار النهائي. وعرض الكتاب

يتكون من أربعة عناصر المهارات اللغوية هي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، وأيضاً تم بتزويد المفردات والتراكيب

أ. جدوى المحتوى

إن تنظيم المادة التعليمية في كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي ب H. Darsono و T. Ibrahim في شكل عام قد يناسب مع الجدول التعليمي (معايير الكفاءة هي الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية)، يتضح هذا من خلال إدراج الكفاءات الأساسية والكفاءات الرئيسية في كل فصول بالجدول، ويتألف من ستة فصول، يعني : الساعة، يومياتنا في المدرسة، يومياتنا في البيت، الرياضيون، المهنة الطبية، وعيادة المرضى. تحتوي كل المواد على أربعة عناصر من الكفاءة الأساسية مستمدة إلى الكفاءة الرئيسية يعني :

١. الموقف الروحي، الذي يتم عناصرها إلى ٣ عناصر من الكفاءة

الرئيسية

٢. الموقف الاجتماعي، الذي يتم عناصرها إلى ٣ عناصر من الكفاءة

الرئيسية

٣. الموقف المعرفي، الذي يتم عناصرها إلى عنصر واحد من الكفاءة

الرئيسية

٤. والموقف الحركي، الذي يتم عناصرها إلى عنصر واحد من الكفاءة

الرئيسية

إن عرض المادة للمهارات الأربع في كتاب ٢ Fasih berbahasa Arab

المدرسي من الدرس الأول حتى الدرس السادس متساويا. نعرف في عرض

المادة لمهارة الاستماع فقط تقديم النصوص الطويلة وهي سيقراً الأستاذ

النصوص ومسموع التلاميذ، ولمهارة الكلام تقديم على الحوار بين شخصين

أو ثلاثة أشخاص. أما المهارة القراءة تقدم المادة على النصوص الطويلة ثم

المهارة الكتابة يتم تقديمها على التدريبات

أما عمق المواد، وقد كتب هذا الكتاب بعض المشروحات مأخوذة من آيات القرآن والكلام العربي ومحفوظات وقصائد عربية أخرى. كما في الفصل الأول عن الساعة في نص مهارات الاستماع الصفحة ٦ ، وهي:

١. قال الأجداد القدماء "أَلْوَقْتُ كَأَلْسَيْفٍ إِنْ لَمْ تَقْطَعُهُ قَطَعَكَ" في هذه الآية يشرح أهمية استخدامها والاستفادة منها.

٢. كما كُتِبَ من آيات القرآن وهي: "قال الله تعالى في القرآن الكريم "هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ...." الآية (يونس : ٥). بين هذه الآية يفكر الناس عدد السنين بدورة الشمس والقمر

ب. دقة المواد

في كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي المادة القواعد أو

التركيب باستخدام اللغة الوسيطة استعمال لغة اخرى (اللغة

الإندونيسية) كعنصر مساعد لتعلمه، حتى الدارسين يستطيعون أن يتعلموا ويفهموا أو لمراجعة المادة نفسه مما يريد

إن دقة النحو في هذا كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي استنادا إلى نظام من وزارة الشؤون الدينية جمهورية إندونيسيا (Permenag RI) رقم ٢ سنة ٢٠١٩

في الصفحة ٢٨ يبحث عن مادة القواعد وهي المبتدأ والخبر والمفعول به. تركز هذه المادة بشكل أكبر على مناقشة عدد الإسمية، أي العدد المكون من مبتدأ وخبر، ومبتدأ هو اسم الذي يأتي في بداية الجملة، والخبر هي الكلمة التي تقع بعد مبتدأ. وهنا مفعول به الذي لم يجد على الجملة الإسمية، فالأفضل أن ينتقل إلى المناقشة التالية في الفصل الثالث من مادة القواعد التي يبحث عن الجملة الفعلية.

ج. قدرة المواد

وتبرز نماذج الحقيقة بعض استخدام الثقافة العربية والإسلامية في كتاب Fasih

٢ Berbahasa Arab يحتوي على :

أ. بعض الصور في كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي يصف

الثقافة العربية والإسلامية :

قد تم هذا كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي يصف

الثقافة العربية والإسلامية، نعرف بأن الصور للملابس بين المرأة

والرجال. لذا تعطي صورة واضحة لدى الدارسين عن الثقافة والمجتمع

العربي الإسلامي

ب. استخدام المؤلف أسماء البلاد العربية والأجنبية والمعالم الحضارية في

كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي مما يلي:

نماذج حقيقة عن اسم بلد في كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab

المدرسي

رقم	الدرس	اسم بلد	نوع الثقافة	صفحة
-----	-------	---------	-------------	------

٢٥	مسكن فوزان في سورابايا	سورابايا	الثاني	١
٢٦	سرد القصة عن جاكرتا	جاكرتا		
٧٥	شهادة مباراة الكرة القدم في التلفاز	الدورة الاسبانية (Spanyol)	الرابع	٢
		الفريق اشيلية (Sevilla, FC)		
		الفريق برشيلونة (Barcelona, FC)		
٧٧	يجب حميد المراسلة وله أصدقاء كثيرون في تلك البلاد	تونس، وماليزيا، وتركيا، واندونيسيا	الرابع	٣
		المملكة العربية السعودية، الرياض		
		الجامعة الاندونيسية		



ج. استخدام الأسماء العربية في كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي

مما يلي :

نماذج حقيقة عن الأسماء العربية في كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab

رقم	الدرس	الموقع	الأسماء العربية	صفحة
١	الأول	الكلام	إسحاق، حميد، إبراهيم	١٢-١٣
		التدريب ١٠	علي، إبراهيم، إلياس، زينب، إسماعيل، زمعة، حبيبة، أمير، زهرة، إدريس، سلمة	
		التدريب ١٣	إلياس، عمر	
٢	الثاني	الاستماع	فوزان	٢٥
		التدريب ٥	إبراهيم، حمدان	٣٠
		الكلام	فوزان، بشير، عبد الرحيم،	٣١

	فاطمة، إسحاق، ميمونة، عبد الله، عائشة، مجيد، صافية، مخلص، زهرة، يحيى، حبيبة	التدريب ١٠		
	منصور، مصطفى، سليمان،	التدريب ٤	الثالث	
٦٣	حمدان، يوسف، زمعة، احمد، زليحاء، زكية، حميدة، إدريس، سفيان	التدريب ١٠		

في كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي لم يقدم احد  
من النمطية الثقافة الشائعة عن الإنسان العربي مثل يسكن في الخيام  
ويعيش في الصحراء ويمارس الحياة البدوية في أول مراحلها وأبسط  
أشكالها، لكن فقط يصف عن الثقافة العربية الإسلامية المعاصرة،

مثل طريقة التحية عند لقاء مع الأصدقاء وموسم الحج، وهذا كتاب

٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي يصف كثير من النمطية الثقافية

الشائعة عن الإنسان الإندونيسي مثل الحياة اليومية ومهنة

الأشخاص.

د. التوافق الثقافي

المصادر اشتقاق الأهداف

من أين يشتق المعلم أهداف تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى؟ ينبغي أن

يشتقها من عدة مصادر هي:

١. الثقافة الإسلامية: إذ ينبغي أن تتفق أهدافه مع مفاهيم الثقافة

الإسلامية ولا تتعارض معها

٢. المجتمع المحلي: فتعليم العربية كلغة ثانية يختلف من بلد إلى بلد وذلك

باختلاف ظروف كل بلد

٣. الاتجاهات المعاصرة في التدريس: أي ينبغي أن يكون المعلم على

وعي بالجديد في ميدان تعليم اللغات الثانية<sup>١</sup>

---

رشدي أحمد طعيمة، "تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه" (جامعة المنصورة: الرياض ١٤١٠ هـ -

إن التلاميذ في المدرسة المتوسطة متخصص المدرسة الإسلامية التي فيه  
تعليم اللغة العربية أكثر منهم متخرجون من المدرسة الابتدائية الحكومية  
والمدرسة الابتدائية الإسلامية على الأقل، لذلك كتاب Fasih Berbahasa  
Arab ٢ المدرسي في المدرسة المتوسطة في جمهورية إندونيسيا لسهولة المتعلمين  
على تعليم اللغة العربية. كمثل موضوع المادة التي تتعلق بالبيئة المدرسية  
والمنزلية والعقائد والعبادة والأخلاق و صيغة التراكيب البسيطة والمفردات  
المستخدمة المشهورة

وتقدم المفاهيم الثقافة العربية والإسلامية في كتاب Fasih Berbahasa Arab ٢  
المدرسي بشكل متكامل مع المفردات والأبنية اللغوية النصوص والبيان مما  
يلبي:

رقم	الدرس	المادة	الموضوع	المفردات النصوص	أو	صفحة
١	الأول	الاستماع	الساعة	كلام القدماء، آية	٦-٧	

	القرآن، السنة الهجرية، السنة المسيحية، اوقات الصلاة				
١٢	طريقة التحية، أوقات الصلاة	الساعة	الكلام		٢
٢٦	اليومي، الدين الإسلامي، هو يصلي ويصوم وهو صادق أمين	يومياتنا في المدرسة	الاستماع	الثاني	٣
٣٤	حول المكتبة: يجب قراءة الكتب، كتاب التفسير،	يومياتنا في المدرسة	القراءة		

	كتاب التاريخ الإسلامي، كتاب الفقه، كتاب اللغة العربية				
٤٥	فهم الاسلام (المسجد، يصلي الظهر والعصر)	يومياتنا في البيت	الاستماع	الثالث	٤
	يستمع سليمان إلى خطبتي الإمام ثم يصلي الجمعة	يومياتنا في البيت	القراءة	الثالث	٥
	عجبت بوصول عدد كبير من الحجاج إلى مكة	الرياضيون	القراءة	الرابع	٦

	والمدينة وجدة				
٧	السادس	الاستماع	عيادة المريض	اخلاق الكريمة عن صدق في وعده "هل لك موعد مع الطبيب يا هاشم؟ نعم مواعي الساعة العاشرة."	١٠٦

### هـ. التدريب والتقييم

كما نلاحظ الباحثة على كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي بأن

تشتمل تعليمات التدريبات في هذا الكتاب المدرسي في صياغة اللغة العربية

ويرافقها لغة وسيطة وبعض التدريبات يعطيها نماذج مقدمة، حتى يستطيع

الدارس فهمها دون ترجمة من المدرس. لذا قد يتم هذا الكتاب المدرسي على

التدريبات التي تستخدم في صياغة تعليماتها مستحيلا على الدارس أن يفهمها منفردا

والتدريبات لمهارة الأربعة غير متوازن، وتركز كثيرا على مهارة الاستماع المدرسي في تدريباته على مهارة الكتابة. ولا يهتم كثيرا بمهارة الاستماع والكلام والقراءة. وفي كل درس ١٤ تدريبات إلا تدريبات السادس أكثر ١٦ تدريبات. يشتمل التدريبات في ما يلي :

رقم	التدريبات	شكل الأسئلة	المهارة/العنصر	درس
١	التدريب ١	معنى المفردات	المفردات	١،٢،٣،٤،٥،٦
٢	التدريب ٢	الأسئلة الاستيعابية لفهم النص الاستماع	الاستماع	١،٢،٣،٤،٥،٦
٣	التدريب ٣	أسأل عن احوال	الكلام	١،٢،٣،٤،٥،٦



٤	التدريب ٤	اكتب كما في المثال	التركيب القواعد	أو	١،٢،٣،٤،٦
٥	التدريب ٤	اجب الأسئلة	عن	الكلام	٥
٦	التدريب ٥	صل الكلمات	بين	الم	

و. التحسين

### ١. تحليل المفردات

المفردات عنصر أساسي من عناصر اللغة، ومع ذلك فإنهم

يتفقون على أن تعلم المفردات مطالب أساسي من مطالب تعلم

اللغة الثانية (اللغة العربية) وشرط من شروط إجابتها

أسس في اختيار المفردات هي : التواتر (Frequency)، تفضل

الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها، مادامات متفقة معها في

المعنى. وكذلك في المفردات "شمس" هي مفردات شائعة، أما جمعها غير شائعة ونادرة في كتابته.

• تحتوي مواد إثراء المفردات على تطوير المفردات التي تتطلبها على الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية، والتي يتم توجيهها على المفردات من الأسماء والأفعال.

يتفاوت الخبراء في تحديد القدر المناسب من المفردات الذي ينبغي أن نعلمه للدارسين في برامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى فبعضهم يقترح من ٧٥٠-١٠٠٠ كلمة للمستوى الابتدائي، ومن ١٠٠٠-١٥٠٠ كلمة للمستوى المتوسط، ومن ١٥٠٠-٢٠٠٠ كلمة للمستوى المتقدم<sup>٢</sup>. أما تقرار وزارة شؤون الدينية عن معايير الكفاءة في المدرسة المتوسطة أن عدد المفردات الجديدة للدارسين في المدرسة المتوسطة لفصل الثامن هي حوالي ٧٥٠ مفردة (٥٠٠ مفردة قديمة و ٢٥٠ مفردة جديدة)<sup>٣</sup>.

---

<sup>٢</sup> رشدي احمد طعيمة ص ١٤٣٣

<sup>٣</sup> Departemen Agama, Standar Kompetensi, Madrasah tsanawiyah (Jakarta: Direktorat Jenderal Kelembagaan Agama Islam), P. ١٢٥

يتم عرض مفردات كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي مجردة

في اول الدرس. فإن تقديم المفردات اللغوية في بداية الموضوع قد يكون من

الأفضل لو قدمت أو في كتاب مستقل. ويلاحظ أن عدد المفردات المقدمة

في كل درس هي ٢٥ كلمة إلا درس الخامس ١٧ كلمة، إذن عدد المفردات

في ستة الدروس في هذا الكتاب هي ١٤٢ كلمة. ولكن بعض المفردات

يكرر تقديمها في الدرس التالي. والبيان كما يلي :

رقم	المفردات	مرة	الدرس	صفحة
١	مبكرا	مرتين	الثاني والثالث	٢٣ و ٤١
٢	طبيب	ثلاث مرات	الثاني والخامس والسادس	٢٣ و ٨٥ و ١٠٣
٣	كرة السلة	مرتين	الثالث والرابع	٤٣ و ٦٧
٤	مريض	مرتين	الثاني والخامس والسادس	٢٣ و ٨٥ و ١٠٣

٥	مستشفى أو المستشفى	مرتين	الخامس والسادس	١٠٤ و ٨٥
٦	نصف او النصف	مرتين	الأول والسادس	١٠٤ و ٣
٧	دورة ج دور	مرتين	الأول والرابع	٦٧ و ٣
٨	يوم و اليوم	مرتين	الأول والسادس	١٠٣ و ٣

إن تقديم المفردات في كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي فقط

يركز على الرموز، تقدمها في اللغة العربية وترجمتها باللغة الأندونيسية. وتقتصر في التدريبات فقط ترجم مرة إلى اللغى الإندونيسية. إذن في هذا الكتاب المدرسي، طريقة عرض المفردات وتدريباتها لم يناسب على أساس والمبادئ الجيدة. الأحسن، المفردات في هذا الكتاب المدرسي هي تقدم بالصور أو تبين على المعنى أو الترادف والتضاد، والتدريبات مثلا : يضع الكلمة المناسبة بالسياق، تعريف الكلمة، صل بين الكلمات المضادة أو المترادفة، إلخ.

## ٢. تحليل النحو

هذه هي المراحل النهائية في تعلم اللغة ولذلك أيضا ينبغي وضع قواعد النحو في موضعها الصحيح بالنسبة للتعبير والفهم السليمين مع الإستساغة والتذوق في جميع الأحوال<sup>٤</sup>

إن تقديم مادة القواعد اللغوية في كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab يتبع على معايير المحتوى من المنهج المستخدم. ومادة القواعد اللغوية للصف الثامن في المدرسة المتوسطة تتعلق بالعدد والمعدود، والمبتدأ والخبر والمفعول به، والجملة الفعلية، والمصدر الصريح، وفعل المضارع + (أن، لن، ل)، وفعل المضارع + (أن، لن، لام التعليل).

٣. تحليل المهارات اللغوية الأربع (الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة) تحتوي المواد على تنمية أربع مهارات لغوية (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة)

---

<sup>٤</sup> رشدي أحمد طعيمة، "تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه" (جامعة المنصورة:الرياض ١٤١٠ هـ -

أ. تحليل صلاحية الكتاب "Fasih Berbahasa Arab" المدرسي من

حيث المواد التعليمية

جدول رقم ١.١.٤

ملائمة الكتاب مع الكفاءة الأساسية والرئيسية

I. اولا جدوى المحتوى

الحلول	الحجة	التصنيفات			الوصف للكتاب	مكونة الكتاب
		جيد	مقبول	ضعيف		
يتضمن كل فصول على الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية وهو في بداية العنوان	تتضمن المواد على الكفاءة الأساسية والكفاءة الرئيسية	√			١. التوافق مع أهداف التعلم	أ. توافق وصف المواد مع الكفاءة الأساسية (KI)
بعض المواد المتعلقة بمناقشة المادة التالية وهي في المواد المهنة الطبية و عيادة المريض	المادة تدعم تحقيق جميع الكفاءات الأساسية والرئيسية وأربع مهارات (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة)	√			٢. مدى المواد	والكفاءة الرئيسية (KD)
في باب الأول الموضوع عن الساعة	محتوى المادة واسع الانتشار	√			٣. عمق المواد	

<p>"الوقت كالسيف العنوان، وبعض المراجع مأخوذ من القرآن، والمحفوظات والقصائد العربية وقدره منازل لتعلموا عدد السنين والحساب"</p>	<p>ولا يركز على ويعرض مأخوذ من القرآن، والمحفوظات والقصائد العربية وقدره منازل لتعلموا عدد السنين والحساب"</p>					
---	--	--	--	--	--	--

### جدول رقم ٢ . ١ . ٤

ملائمة كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي من حيث دقة المواد

الحلول	الحجة	التصنيفات			الوصف للكتاب	مكونة الكتاب
		جيد	مقبول	ضعيف		
<p>في مادة الجملة الإسمية باب ٢ الصفحة ٢٨ يركز على مبتدأ والخبر ولا مفعول به، لأن مفعول به لم يكن فيه، يكون مفعول به في الجملة الفعلية. فلذلك نقل المادة المفعول به إلى بحث بعده</p>	<p>بعض مواد النحو التي لم يكن موضعها مناسباً</p>		√		٤. دقة النحو	ب. دقة المواد

<p>كتابة المصطلحات والإملاء اللغوي مناسبة بقواعد الإملاء العربية الصحيحة. وقد لاحظت الباحثة أنها لم يجد الأخطاء في كتابة المهزة القطع والوصل</p>	<p>استخدام المصطلحات والكلام اللغوي للغة المستخدمة وفقا لمصطلحات ولغة في اللغة العربية</p>	<p>√</p>			<p>٥. دقة المصطلحات والإملاء</p>	
<p>في الباب الثاني عن الكلام صفحة ٣١ وجدت الباحثة الصور غير مناسبة بالمادة، وهي يبين النص عن الأنشطة في المدرسة ولكن يعرض الصورة راجلان قائمان في الشاطئ</p>	<p>بعض الصور الموجودة غير مناسبة بكل النصوص</p>		<p>√</p>		<p>٦. دقة الصورة والتوضيح</p>	

### جدول رقم ٣ . ١ . ٤

ملائمة كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي من حيث قدرة المواد



الحلول	الحجة	التصنيفات			الوصف للكتاب	مكونة الكتاب
		جيد	مقبول	ضعيف		
نماذج الحقيقة بعض استخدام الثقافة العربية والإسلامية	الأمثلة والحالات تناسب بالنص المكتوبة	√			١. الأمثلة والحالات دقيقة	ج. قدرة المواد
تعرض مادة الاستماع والكلام والقراءة صورا تتفق بمناقشة المادة.	الصور المعروضة حقيقية ومليئة بالتوضيحات الكافية	√			٢. الصور والرسوم التوضيحية الفعلية	
يذكر في هذا الكتاب الأسماء وأسماء البلدان التي تتحدث اللغة العربية	الأمثلة والحالات المقدمة متوافقة بالثقافة الإندونيسية والثقافة العربية	√			٣. استخدام الأمثلة والحالات الإندونيسية والعربية	

#### جدول رقم ٤ . ١ . ٤

ملائمة كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي من حيث التوافق الثقافي

العربية والإندونيسية

الحلول	الحجة	التصنيفات	الوصف	مكونة
--------	-------	-----------	-------	-------

الكتاب	للكتاب	ضعيف	مقبول	جيد	
د. التوافق الثقافي	١٢. نطاق الموضوع			√	<p>يقتصر المؤلف على ذكر الجمل والعبارات العامة الخالية من المضمون الثقافي مثل : فوزان يذهب إلى المدرسة</p> <p>موضوع المادة التي تتعلق بالبيئة المدرسية والمنزلية والعقائد والعبادة والأخلاق و صيغة التراكيب البسيطة والمفردات المستخدمة المشهورة وتقدم المفاهيم الثقافية العربية والإسلامية</p>
	١٣. البصيرة الجنسية		√		<p>يشمل الموضوع الثقافة الإندونيسية</p> <p>الموضوع الخامسة عن المهنة الطبية، شرحت المادة خاصة عمل الأطباء في إندونيسيا هي في جاكرتا إما من جنسية العادة العرب اقل، وأكثر من اسم البلاد واسم الإنسان، فلذلك أحسن لكتابة بعض من جنسية العرب</p>

جدول رقم ٥ . ١ . ٤

ملائمة كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي من حيث التدريب والتقييم

الحلول	الحجة	التصنيفات			الوصف للكتاب	مكونة الكتاب
		جيد	مقبول	ضعيف		
في الموضوع السادس اكثر تدريبات عن الكتابة وهي ٤ مرات ويذكر في تدريبات ١١ إلى ١٤، غير متتابع مع الآخر	تتكون جميع الفصول من ١٤ تدريبات إلا الفصل ٦ هو ١٦ تدريبات ، لأنها تركز على تدريبات الكتابة المادة ٣ لا توجد مادة عن "الجمع" ولكنها تدخل في مسألة التدريبات		√		١. تقوية التمارين ن	هـ. التدريب والتقييم
في المادة ٣ وهي في التدريبات ٨ تحبب عن الجمع يتكون من ١٠ أسئلة ولكن مناقشة المادة حول الجمع لم يتم شرحها في الدرس ٣	يوجد الامتحان لنصف السنة والامتحان لآخر السنة	√			٢. تقييم القدرة	

جدول رقم ٦ . ١ . ٤

ملائمة كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي من حيث التحسين

الحلول	الحجة	التصنيفات			الوصف للكتاب	مكونة الكتاب
		جيد	مقبول	ضعيف		
في الباب الأول تستخدم المفردات غير الشائعة "المسيحية" بدل إلى "الميلادية"، و ذكر "شمس" جمعه شمس، "قمر" جمعة "أقمر"	- استخدام لغة سهلة والمفردات الشائعة أكثر، ولكن بعض المفردات النادرة - المفردات المتكررة في الدرس		√		١٦ . مواد تخصيب المفردات (المفردات)	و. التحسين
المفردات المتكررة في الكلمة "مبكر" (الباب ٢ و ٣)، "كرة السلة" (الباب ٣ و ٤)، "مريض" (الباب ٢ و ٥)، والآخر في بيان التالي						

<p>ومادّة عن جملة اسمية يتكون على "مبتدأ + خبر + مفعول به"</p>	<p>غير مناسبة في مادّة القواعد إلى النحو</p>		√		<p>١٧. مادّة تخصيب نحوي (قواعد)</p>	
<p>مادّة في الاستماع فقط تركز المعلم على قراءة النص في الكتاب.</p>	<p>تشتمل المادّة الإثرائية على ٤ مهارات لغوية هي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة</p>	√			<p>١٨. مهارات إثراء المواد</p>	

٢. المبحث الثاني : صلاحية كتاب "Fasih Berbahasa Arab" المدرسي

من حيث عرض المواد وتنظيمه

قد كتبت المقدمة بعد صفحة الموضوع في هذا الكتاب. قالت الكاتبة

في المقدمة أن كتابة هذا الكتاب مناسب بمنهج الدراسي سنة ٢٠١٣

بالمدرسة المتوسطة الإسلامية والإيصال هذا الكتاب لتسهيل التلاميذ في تعلم

اللغة العربية. في الغالب، أن المهارات اللغوية على أربعة فهي مهارة الاستماع

ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. والمهارات المذكورات على أربعة

جزء فهي كما تلي:

١. الاستماع

يحتوي على القصص والنصوص التي سيقراها المعلم على التلاميذ. في

هذه المادة ينبغي على التلاميذ أن يستمعوا القراءة المذكورة ويتحدثها

٢. الكلام او المحادثة

تحتوي فيها على نصوص المحادثة الذي يحققه التلاميذ في الفصل، هنا

سيحقق التلاميذ باستخدام اللغة العربية مباشرة

### ٣. القراءة

تحتوي فيها على نصوص القراءة الذي سيقراها التلاميذ. هنا، كون المعلم كالمشرف الذي يوجه فهم التلاميذ، وكان التدريب الذي يقدمه بعد القاء المادة كتقويم على فهم التلاميذ

### ٤. الكتابة

وكانت فيها نوع التدريبات لترقية مهارة كتابة التلاميذ في اللغة العربية، وكذلك في الترجمة

ملائمة كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab عن صلاحية الكتاب من

حيث العرض المواد. فالأول يبين عن جدوى العرض من حيث تقنية العرض فهي : تناسق العرض المنهجي، وكشكش العرض، وتوازن العرض المادي (الجوهر) بين الفصول وبين الفصول الفرعية، وعلم اللاهوت النظامي في الفصل، ومجموعة متنوعة من التدريبات. وأما تحليلها كما يلي :

### I. جدوى العرض

## معايير تنظيم المحتوى

مازالت المعايير التي اقترحها تايلر (Tayler) لتنظيم المحتوى سائدة بين خبراء إعداد المناهج، وتتلخص المعايير في ثلاثة هي ° :

١. الاستمرارية : العلاقة الرئيسية بين خبرات المنهج، بحيث تؤدي كل

خبرة إلى إحداث أثر معين عند الطلاب تدعمه الخبرة الثالثة

٢. التتابع: بناء الخبرات فوق بعضها البعض

٣. التكامل : العلاقة الأفقية بين الخبرات حيث يكمل كل منها

الأخرى. فتدريس النطق والكلام لا ينفصل عن تدريس مهارات

الاستماع، ولا ينفصل هذان عن تدريس القراءة

٤. إن عرض المادة التعليمية في كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي لم

يصنف على التدرج، لأن احد المادة الدرس تتبعها ذهابا. كما نظر في

الدرس الأول يبحث عن المفردات ثم الاستماع والقواعد ١ ثم الكلام

---

° رشدي أحمد طعيمة، "تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه" (جامعة المنصورة : الرياض ١٤١٠ هـ -



والقواعد ٢ ثم القراءة والكتابة. في القواعد الأول يبين المؤلف عن الساعة و القواعد الثاني يبين عن العدد الترتيبي. هنا يجعل عرض المادة غير متتابع، وللدارسين صعب في الفهم. والاحسن القواعد الأول ممحو لأنه قد بين في النصوص الموجودة والقواعد الثاني. كذلك في الدرس السادس يبحث عن المفردات والاستماع والقواعد والكلام ثم القواعد والقراءة ثم الكتابة. في بحث القواعد الثاني بحثه عن المفردات في النصوص الكلام وليس القواعد العربية. فالاحسان يبدل الكلمة القواعد بالمفردات أو منتقلة المفردات النصوص الكلام إلى المفردات الأولى في بحث الاستماع.

أما في الدرس التالي (الثاني حتى الخامس) عرض المادة قد يكون متتابعا هو يبحث عن المفردات والقواعد والكلام والقراءة والكتابة.

٥. ويشتمل كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي على تمارين الاختبار الختامي لكل المرحلة، لذا في هذا الكتاب يتكون من تمارينتان هما للمرحلة الأولى والمرحلة الثانية. وكل التمرين يتكون من ثلاثة أبواب، في باب الأول

عن الاختبار الموضوعي وباب الثاني والثالث عن ترجمة الجمل من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية وعكسه. الاختبار الموجودة في هذا الكتاب فقط يشتمل على بعض من عناصر اللغة منها: المفردات والتراكيب، والمهارتين القراءة والكتابة ولا توجد الاختبارات من حيث الأصوات والمهارتين الاستماع والكلام ومعظم الاختبار لمهارة الكتابة، ولا يتم هذا الكتاب يخلو من خطة واضحة لتقويم مستوى الدارسين

## II. تقديم العرض

أما بالنسبة فهرس الكتاب فإن هذا الكتاب التعليمي مبدأ بالمقدمة وارشاد استعمال الكتاب الذي يشرح الملخص استخدام الكتاب ويعرض بالخلال الصور فيه غلاف الباب، والكفاءة الأساسية والرئيسية، والمفردات والاستماع والكلام والقراءة والكتابة والقواعد. والتالي هي إرشاد الاستعمال للمعلم يشرح عن استراتيجية التعليم التي يجب تطويرها لتحقيق النجاح في تدريس اللغة العربية في المدرسة المتوسطة. شرحنا في هذا الباب عن الخطوات

في عناصر اللغة هي المفردات والاستماع والكلام والقراءة والكتابة. والآخر  
قبل بحث الموضوع يشرح عن تحليل برنامج التعلم ويعرض بالجدول التي يحتوي  
على ملخص الكفاءات الأساسية والرئيسية مقسم على المرحلتين، هما المرحلة  
الأولى والمرحلة الثانية

عند كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي قد مصاحب للكتاب على  
دليل المعلم. يشتمل دليل المعلم في هذا الكتاب المدرسي على :

١. مقدمة للمعلم، وفيها يتم تعريفه بالكتاب منهجج وعدد دروسه

ونصوصه والعلاقة بينه وبين زملائه اكتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab

المدرسي

٢. إرشادات عامة للمعلم، وفي هذا القسم يتم تزويد المعلم بمجموعة من

التوجيهات الخاصة بتدريس المهارات اللغوية وعناصر اللغة مع عرض

مفصل الأنواع تدريبات الكتاب، وشرح للرمز المستخدمة في

التدريبات وكذلك الوسائل المعينة في تدريس الكتاب

٣. قائمة تحليل برنامج التعلم، وفي هذه القائمة يقدم المؤلف عن تحليل

برنامج في كل مرحلة مع معايير الكفاءة والكفاءة المرجوة في تعليم

اللغة العربية وتنظيم الحصة الدراسية

٤. محتويات كتاب، وفي هذا القسم تعريف بكتاب وأقسامه والوحدات

التعليمية والدروس وصفحات الكتاب

لذا على المدرس أن يهتم بدليل المعلم قبل استعمال هذا الكتاب،

يبين فيه المؤلف كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي عن كيفية التعليم

لتنمية عملية التعليم ويحصل على الأهداف تعليم اللغة العربية في المدرسة

المتوسطة مع معايير الكفاءة والكفاءة الموجهة، أيضا فيه عن طريقة تعليم

المفردات ثم المهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، ويستطيع المدرس أن

ينمي طريقة التعليم الأخرى لتنمية تعليم اللغة العربية ويناسب احتياجات

الدارسين في كل المدرسة، لكن من هذا دليل المعلم لا يصاحب نماذج

التقويم. لذا يفتقد دليل المعلم في هذا الكتاب عن بعض المعلومات التي

تساعد على فهم فلسفة الكتاب جيدا وتعرف طريقة استخدام الكتاب

### III. إستراتيجية تعلم المواد التعليمية

١٤. يلقي المؤلف على المدرس في بعض تقديم المادة التعليمية. وبعضها

يقتصر دور المدرس فقط على إعطاء النموذج والتوجيه. كمثال مادة مهارة

الاستماع والكلام. هنا المدرس له دور مهم في تقديم الأنشطة التعليمية

وتدريبات لهذه المادة، أيضا أن تقديم المادة في مهارة الاستماع فقط

بالنصوص وطريقة التعليم وتطبيقها تعتمد كثيرا على المدرس في الفصل. أمّا

المادة في مهارة القراءة ومهارة الكتابة نصوص والتدريبات استطاع الدارسون

التعلم الذاتي، ويقتصر دور المدرس على إعطاء النموذج والتوجيه

١٦. كان كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي على المدخل

العلمي بالمنهج الدراسي ٢٠١٣ للمدارس المتوسطة الصف الثامنة "عند

وزارة الشؤون الدينية عام ٢٠١٣ يتضمن على ١٢٧ صفحة". ألف هذا

الكتاب على أساس الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية المنهج الدراسي

.٢٠١٣

بناء على الكفاءة الرئيسية والكفاءة الأساسية المقرر بالحكومة، هذا الكتاب

مكون على أربعة مقومات أي الاستماع والكلام، والقراءة، والكتابة وصنف

هذه المقومات الأربعة في موضوع واحد إلى أن يغرس الخرة الخطورة لدى

الطلاب، وأيضا بخمسة مقومات في المنهج الدراسي ٢٠١٣، وهي:

الملاحظة، التساؤل، المنطق، التجربة، والاتصال. وبعد ذلك يرجى على

الطلاب قدرة في الاستماع والحوار والقراءة والكتابة باللغة العربية التي تتعلق

بالمواد التعليمية

في كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab لم يقدم احد من النمطية الثقافة

الشائعة عن الإنسان العربي مثل يسكن في الخيام ويعيش في الصحراء

ويعمار الحياة البدوية في أول مراحلها وأبسط أشكالها، لكن فقط يصف

عن الثقافة العربية الإسلامية المعاصرة، مثل طريقة التحية عند لقاء مع

الأصدقاء وموسم الحج، وهذا الكتاب المدرسي يصف كثيرا من النمطية

الثقافة الشائعة عن الإنسان الإندونيسي مثل الحياة اليومية، ومهنة  
الإشخاص. وأيضاً يقتصر المؤلف على ذكر الجمل والعبارات العامة الخالية  
من المضمون الثقافي مثل : فوزان يذهب إلى المدرسة

ب. تحليل المبحث الثاني : صلاحية كتاب "Fasih Berbahasa"

"Arab المدرسي من حيث عرض المواد وتنظيمها"

جدول رقم ١ . ٢ . ٤

.IV جدوى العرض



الحلول	الحجة	التصنيفات			الوصف للكتاب	مكونة الكتاب
		جيد	مقبول	ضعيف		
يعرض كلها في أول باب ويشرح بملخص جيد	وفي كل باب يتكون على مقدمة/مقدمة، ومحتوى/مادة، وتمارين وتقييم تظهر باستمرار في كل فصل	√			١. تناسق العرض المنهجي	أ. تقنية العرض
عرض المادة غير متتابعاً وهي في الدرس الأول والسادس. أما في الدرس التالي (الثاني حتى الخامس) عرض المادة قد يكون متتابعاً هو يبحث عن المفردات والقواعد والكلام والقراءة والكتابة.	لم يصنف على التدرج		√		٢. عرض النظامي أو التتابعي في الفصل	
في باب الأول حتى الخامس يجمع على ١-١٤ تدريبات مرتبة إلا في الباب الخامس	فيه تدريبات وتمارين وتقييمات مختلفة لكل المهارة إما من مهارة		√		٣. مجموعة متنوعة من التدريبات	

١٦-١ مختلفة من قبله	الاستماع والكلام والقراءة والكتابة					

جدول رقم ٢ . ٢ . ٤

ملائمة عرض كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي من حيث  
تقديم عرض الكتاب

الحلول	الحجة	التصنيفات			الوصف للكتاب	مكونة الكتاب
		جيد	مقبول	ضعيف		
في العرض الأول لكتاب Fasih Berbahasa Arab ٢, يحتوي هذا الكتاب على المقدمة من المؤلف، الكتاب، وارشاد استعمال الكتاب،	يقدم هذا الكتاب غرض الكتابة، وطرق التعلم التي يجب اتباعها، مما يقود الطلاب إلى معرفة وفهم المواد الموصوفة حتى يتمكن من جذب الطلاب لمعرفة المزيد عن الكتب	✓			١. مقدمة	ب. تقديم عرض

<p>وارشاد استعمال للمعلم، وتحليل برنامج التعلم، ثم فهرس الكتاب واستمرار إلى بيان المادة في كل باب. وفي كل باب يتكون على مقدمة المادة، ومحتوى / مادة ، وتمارين وتقييم تظهر باستمرار في كل فصل</p>						
<p>يصف كل فصل من هذا الكتاب محتويات الفصل وفقاً للكفاءات الأساسية والكفاءات الرئيسية</p>	<p>وفقاً لدليل العرض التقديمي في BSNP ومعايير التخرج في ٢٠١٩ KMA</p>	<p>√</p>			<p>٢. المبتدئة</p>	

والموضحة على المربع. إنه في صفحة الأولى لكل فصول					
في هذا الكتاب لا يقدم قائمة بالمترجمين من اللاتينية العربية	لا يقدم قائمة بالترجمات للغة العربية اللاتينية التي تم الحصول عليها من مراجع علمية محددة، ويتم استخدامها باستمرار			√	٣. قائمة الترجمة العربية اللاتينية
في هذا الكتاب لا يقدم مسردًا	لا يقدم مسردًا يحتوي على قائمة بالمصطلحات العربية أو المصطلحات المشتركة المهمة في النص مع شرح لمعنى هذه المصطلحات ، ويتم ترتيبها أبجديًا			√	٤. مسرد
الفهرس مأخوذة من سنة مصادر مرتبة أبجديًا	يقدم الكتاب الفهرس الذي تستخدم كالمراجع في كتابة الكتاب مرتبة وفقًا لمعايير قياسية	√			٥. قائمة المراجع
ما وجد مادة لكن صوتية ، هذا الكتاب يوفر مادة الإستماع يكون موضوعها	لا يقدم مادة صوتية يتم تقديمها على أنها وسيلة داعمة لا يمكن فصلها عن محتويات الكتاب			√	٦. محتوى الصوتي

الرئيسي هو المعلم. يقرأ المعلم النصوص ويستمع على قراءته احسن لأداء محتوى الصوتية بالوسائل التعليمية أو عملية التعليمية في معمل اللغة						

الحلول	الحجة	التصنيفات			الوصف للكتاب	مكونة الكتاب
		جيد	مقبول	ضعيف		
لا يقدم هذا الكتاب وسيلة التعليمية الصوتية خاصة في التعلم مهارة الاستماع، فقط يركز على النصوص التي يتعلم الطالب في معمل اللغة العربية كي يستمع استماعا صحيحا	في تعلم مهارة الاستماع، فقط يركز على النصوص الذي يقرأه المعلم، ويحتاج المعلم الجيد في هذه المهارة		√		١. التعلم القائم على النشاط (تفاعلي- تشاركي	ج. إستراتيجية تعلم المواد التعليمية
المادة المقدمة بالصور مطابقة بالظرف الاجتماعية المحيطة في الفصل	تم تطوير عرض المواد من ظواهر اجتماعية مختلفة حول الطلاب، باستخدام أمثلة/ صور مأخوذة من البيئة المحلية،	√			٢. تشجيع الطلاب على الانخراط في التعلم الجماعي المستقل والتفاعلي مع مصادر التعلم	

	كي يسهل فهمها				
المادة المقدمة بالصور متوافقة بالظرف الاجتماعية، حيث تمت مشاهدتها من عدة أسئلة تطبيقية تقدم تمارين من خلال إعطاء أمثلة وتتبعها الطلاب على الطلاب بأمثلة، فهناك تدريبات ٨ الفصل ١ ، ، التدريب ١٠ الفصل ١ ، وغيرها الوالدين أو الأخر. وهي الأمور أو عن الأشياء التي تعلمها الماضي أو المستقبل	يمكن عرض المواد أن تشجع الطلاب على سؤال المعلمين أو الوالدين أو الأخر. وهي الأمور أو عن الأشياء التي تعلمها الماضي أو المستقبل		√		٣. تشجيع التفكير النقدي. مبدع ومبتكر
هذا الكتاب بالأساس المدخل العلمي وهو يركز على كثرة العملية من التلاميذ توجد فيها	الموضوع مناسبة بالنص، توجد فيها		√		٤. المنهج العلمي والعناصر بين الثقافات

	أساس المدخل العلمي: الملاحظة، التساؤل، المنطق، التجربة، والإتصال					
--	---	--	--	--	--	--

جدول رقم ٣ . ٢ . ٤

ملائمة عرض كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي من حيث

إستراتيجية تعلم المواد التعليمية



٣. المبحث الثالث : والمزايا كتاب "Fasih Berbahasa Arab" المدرسي

وعيوبه

المزايا كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي وعيوبه، أما المزايا الموجودة في

هذا كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي بالمنهج الدراسي ٢٠١٣ على

المدخل العلمي ل H. Darsono و T. Ibrahim كما تلي:

١. هذا كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab المدرسي يستخدم اللغة العربية

الأساسية حتى يستطيع التلاميذ سهولة في فهمه

٢. كثير من التدريبات الموجودة في هذا كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab

المدرسي التي تساعد وتمارس التلاميذ في القواعد والمهارات الكتابة

٣. كثير من المفردات الموجودة في هذا كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab

المدرسي تسهل التلاميذ في فهم المادة المقدمة وهم لا يحتاجون إلى

وقت طويل أن يطالبوا معناها في المعجم أو القاموس

٤. كانت المادة التي قدمها هذا كتاب ٢ Fasih Berbahasa Arab

المدرسي تشمل على المهارات اللغوية الأربعة هي مهارة الاستماع

ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة

٥. كان ارشاد الاستعمال الكتاب وارشاد الاستعمال للمعلم في هذا

الكتاب حتي يكون فهما على التلاميذ والمعلم في استخدامها

أما عيوبه :

١. لا توجد قائمة بالترجمات الصوتية من العربية إلى اللاتينية ، والتي

يجب أن تكون في الكتب التي تدرس لغة ثانية (ليست اللغة الأم)

٢. لا يوجد معجم يحتوي على قائمة بالمصطلحات العربية أو

المصطلحات الشائعة في النص ، مما يشرح معنى المصطلحات العربية

من أجل تسهيل فهم الطلاب للمصطلحات الصعبة باللغة العربية

٣. عدم تزويده بوسائط تعليمية مثل الأقراص المدججة أو غيرها من

الوسائط الصوتية ، خاصة في مهارة الاستماع والكلام ، هذا الكتاب

يعتمد فقط على صوت المعلم

٤. بعض الصور الموجودة غير مناسبة بكل النصوص، كما شرحنا في

الباب الثاني وجدت الباحثة الصور غير مناسبة بالمادة، لا بد لتبديل

الصور المناسبة بالمادة، وزيادة على الصور والعبارات الأخرى التي

ملهمة ومدفعة ومناسبة للطلاب لكي يجب الطلاب اللغة العربية

٥. هيكل العلمي : أن المادة غير مرتبة في كل باب (المفردات،

الاستماع، والقواعد، الكلام، القراءة، والكتابة. أما في الباب الأول و

السادس غير مرتبة كما في الباب الثاني حتى الخامس. ولا بد لترتيب

المادة لأنه مهم في عملية التعليم اللغة العربية

